

Thank you for flying with Japan Airlines.
As Japan continues to see more and more unseasonably warm days, I hope that you're enjoying a cool and comfortable time on board.

In Japan, the third Sunday in June is Father's Day. Father's Day is said to have originated in the early 20th century from one daughter's desire to honor her father. While the specific dates, traditions, and ways of celebrating vary throughout the world, the feelings each of us has for our loved ones seem to be universal.

My own father was serious, and a man of few words. He never spoke ill of others, and he always treated everyone fairly. I think he respected my older brother and me as independent individuals. Perhaps it's because I learned so much from watching him that even now, when I'm faced with some major decision, I sometimes find myself thinking, "What would my father do?"

The first thing that comes to mind when I recall my father is table tennis. As an elementary school student, I loved the time we spent hitting the ball back and forth at the neighborhood community center. We went there often, and ended up playing some serious matches. Later, when it was time for me to leave home for college in Nagasaki, we made the trip together by car. I had just got my license, so I was too focused on driving to fully enjoy the scenery or the conversation along the way, but I clearly remember how safe I felt with my father watching over me (nervously, no doubt) from the passenger seat.

Unfortunately, my father passed away when I was in my early twenties, and my time with him came to an end far sooner than I could have imagined. I was still a flight attendant then, and I remember struggling to hold back tears whenever I encountered a passenger who reminded me of my father on one of my flights. If only I'd taken him to more places; if only I'd had him fly on one of my flights. Such feelings of "if only I'd done this, if only I'd done that" are still tucked away deep in my heart. If he were here with me now, I would want to take him on a trip wherever he

Father's Day



wanted to go, and have many of the deep, meaningful conversations that only adults can share. I always find myself thinking such things around this time of the year.

I believe that there are some conversations we can only have at specific moments in time—as we grow older, and our circumstances and perspectives change. Words of gratitude we tend to put off in our day-to-day lives, and things we normally find difficult to say—perhaps we can use Father's Day as a chance to express them a little more openly. I also hope this flight itself will help bring you closer to the people you love the most.

We look forward to serving you on your next flight.

父亲节

感谢您今天也选乘日航集团的航班。

炎热的天气仿佛早于时节而至，不知您在机上的时光是否过得舒适。

每年6月的第三个星期日是“父亲节”。据说，这个节日起源于20世纪初，一位女儿想表达对父亲的敬意而逐渐传播开来。尽管日期、庆祝方式与表达形式在世界各地都不同，但对重要之人的情感却是共通的。

我的父亲，是一位认真而寡言的人。他从不说不

坏话，对任何人都一视同仁，也始终把我和哥哥视作独立的个体给予尊重。也许正是从他的背影中学到了许多，直到现在，面临有些重要决策时，我仍会不由自主地想“如果是父亲会如何选择呢”。

与父亲的回忆中，最先浮现的便是“乒乓球”。小学时，在附近的社区活动中心来回对打的时光无比快乐，那时我们经常光顾那里认真地展开对决。上大学开始独自生活时，我们还曾一同开车搬家前往长崎。当时刚拿到驾照的我，完全没有余力去顾及沿途的风景与交谈，却清楚地记得，坐在副驾驶座上的父亲默默守护的气息（想必也是提心吊胆），令我倍感心安。

在我二十出头时，与父亲相处的时光竟意外地早早画上了句号。那段时间，每当在机舱内遇到与父亲气质相仿的乘客，我都要拼命忍住泪水。若能带他去更多地方就好了，若能让他乘坐我执飞的航班就好了……那些“如果当时能这样就好了”的念头，至今仍静静地藏在心底。如果父亲还在身边，我想陪他去想去的地方，也想与他畅聊成年之后才会谈起的深层话题。每到这个季节，这样的念头便会涌上心头。

随着年龄增长，我们的立场和观点也会随之改变，但我觉得有些对话只能在我们人生中的某些特定时期进行。日常生活中总会被延后表达的感谢之言，或平时难以启齿的真心话，也许借由“父亲节”这样的契机，会更容易真诚坦率地表达出来。愿这段空中的旅程，能成为连接您与生命中重要之人的纽带。

衷心期待您的再次搭乘。



President and
Group CEO

TOTTORI
Mitsuko

Born in Kurume, Fukuoka in 1964. Joined JAL in April 1985 as a cabin attendant. Appointed vice president of the Cabin Safety Promotion Department in 2019, executive officer and senior vice president of the Cabin Attendants Division in 2020, managing executive officer and senior vice president of the Cabin Attendants Division in 2022, senior managing executive officer and senior vice president of the Customer Experience Division in 2023, and representative director, senior managing executive officer, and group chief customer officer (CCO) in June 2023. Assumed her current position in 2024. Loves listening to music and watching historical dramas.

鸟取 三津子 1964年出生于福冈县久留米市。1985年4月进入本公司(客舱乘务员)。2019年任客舱安全推进部部长,2020年任执行董事 客舱本部长,2022年任常务执行董事 客舱本部长,2023年任专务执行董事 客户体验本部长。同年6月就任代表专务执行董事、集团 CCO,2024年起担任现职。爱好是音乐鉴赏和日本大河剧(长篇历史电视连续剧)。